opusdei.org

教宗致夫妻书

在「爱的喜乐」家庭年之际, 教宗方济各于2021年12月26 日主日圣家节当天发表一份写 给夫妻的信函,鼓励家庭转向 耶稣。

2022年1月2日

致全球各地亲爱的夫妇们:

借着「爱的喜乐家庭年」这机会,我 撰写这封信函,以表达我对你们深切 的情感和亲近。家庭一直都在我的思 念和祈祷中,而在疫情期间更是如 此,每个人都受到严峻的考验,特别是我们当中最脆弱的一群。我们共同的处境使我渴望能以谦逊、温情与开放的态度,来陪伴每个人、所有夫妇及家庭。

这独特的背景邀请我们学习去活出天主对亚巴郎的呼召,像亚巴郎一样,离开自己的原生地和他父亲的家园,前往天主亲自指示给他的未知之地(参阅:创十二1)。我们比以往更经历了彷徨、孤独,甚至失去挚爱的人;我们也被迫要离开自己所掌握的环境、我们的「舒适圈」、熟悉的生活方式,甚至放下我们的抱负,不仅为我们家人着想,也是为社会着想,因为社会需要我们的付出与行动。

我们与天主的关系塑造我们,陪伴我们,而且驱使我们每个人要有所行动,最后帮助我们从「我们的家园出发」,很多时候,面对未知的将来,会有点惶恐,甚至害怕。但我们从自己的基督信仰得悉:我们并不孤单,

因为天主与我们同居共处,在我们内 并在我们中间:在我们的家庭、社 区、工作场所和学校,以及我们所生 活的城市中。

如同亚巴郎一样,每一对夫妇都要离 开他们的原生家园。接受了婚姻爱情 的召叫后,夫妻二人便决定要毫无保 留地将自己交付给对方。订婚就已表 示要起身离开原生家园, 一同走上婚 姻的道路。生活当中的种种情境:时 光的流逝。子女的出生。工作。疾 病, 这些情形都要求夫妇们更新对彼 此的承诺, 摆脱自己的惰性, 自以为 是、舒适圈,为前往上主所应许之 地: 在基督内,二人结为一体。夫妇 二人的生活变成一个共同的生活 一 在与耶稣爱的共融中成为一个「我 们1; 生活的耶稣每一时刻都临在干 你们的人生中。天主一直都陪伴你 们,无条件地爱着你们,你们并不孤 单!

亲爱的夫妇们,你们要知道,你们的 子女 — 特别是最年幼的 — 他们在 专心地观察你们;他们要从你们身上 寻找坚强可靠的爱的见证。「每一天 的生活当中的夫妻之爱,就是对永恒 之爱的见证, 因此能够让年轻人亲眼 见到基督的爱就在夫妻之爱中活生生 地呈现, 是多么的重要! | [1] 子女 们总是一份礼物, 他们改变每一个家 庭的历史。他们渴望得到爱、被肯 定、被赞赏和信任。你们父母的职责 召叫你们成为赋予生命的人, 将作为 天主子女的这种喜乐和信仰, 传递给 他们: 慈爱的天父从一开始就如此温 柔地爱着他们,每天都牵着他们的 手。如果他们发现到这一点,就会在 信仰上有所成长,并能信赖天主。

当然,抚育子女,一点都不容易。但我们不要忘记,子女们也同时在教育他们的父母亲。家庭永远都是最先存在且最主要的教育环境,在家中的一举一动,比言语都更加响亮有力。教育,首先是在子女的成长过程,以各

种不同的方式陪伴他们,让子女们了解,父母亲是他们都永远可以信任的对象。一个教育者为其他人而言,可以比拟成属灵的「生育者」,而且特别要「冒险」去建立关系。身为父母,你们要与子女建立关系,使自己的威信随日成长,这是极其重要的。子女们必须要有一种安全感,去帮助他们在你们美好的人生中体验到父母亲的信任,不论他们在生活当中面临怎么样的挑战与冲击,都能深信他们绝不会孤单无依。

此外,如同我先前所提到过的,平信徒越来越意识到自己的身分以及在教会和社会中的使命。你们的使命,是透过你们职场的生活,藉此改变社会,并使家庭的各种需要受人关注。 夫妇也应该透过他们的举动及创意,在教区和堂区的团体里扮演「率领」[2]的角色,来彰显不同神恩与使命之间的互补性,藉此体现教会的共融一和教会的牧者一起「与其他家庭同道偕

行,协助那些特别弱小的一群,藉以 宣扬在种种困难中,耶稣也与他们同 在的喜讯。」[3]

因此, 亲爱的夫妇们, 我勉励你们投 身于教会,特别是家庭牧灵关怀。因 为「在教会使命所共同承扣的责任 中,夫妇们以及圣职人员 — 特别是 主教们 — 蒙召在教会内的关怀与照 顾事工上有效地合作。 | [4] 千万别 忘了, 家庭是「社会的基本细胞」 (《福音的喜乐》, 66)。婚姻正是 建构「相遇的文化」(《众位弟 兄》, 216) 的工程中的重要元素。 因此家庭面对的挑战,正是要连结世 代,藉以传递直下能够建构人性的价 值。在今日如此挑战的环境当中,我 们需要有新的创意,好能在教会和社 会当中, 彭显出我们作为天主子民的 真正价值观。

婚姻圣召,就是去驾驶一艘飘摇不定的小船,虽然大海波涛汹涌,但借着 圣事的恩宠却仍能继续安稳地乘风破 浪。你们有多少次像门徒们—样想 说,或说得更贴切,想大声呼喊: 「师傅!我们要丧亡了,祢不管! 吗? 」(谷四38)。我们切莫忘记, 借着婚姻圣事,耶稣就在同一艘船 上,即便是在暴风雨中祂仍然关心你 们, 陪伴你们。在另一段福音童节 中,门徒们划桨漕遇困难,看见耶稣 步行水面而来,便迎接祂上船。你们 也是, 在狂风暴雨中, 你们也要像门 徒们一般, 迎接耶稣来到你们的船 上,因为祂「到他们那里上了船,风 就停了」(谷六51)。这是重要的 事,你们要谨记在心:要一同定睛注 视耶稣。只有这样,你们才会找到真 正的平安, 克服冲突, 并且在面对众 多问题时找到解决之道。虽然这并不 代表问题会消失无踪, 但你们将会从 不同的角度去看待问题。

只有当你们将自己交托在上主的手中,你们才能够经得起那些看起来不可能的事情。做法就是:在面对你们身边这么多的情况时,要先承认自己

的软弱及无能为力,但同时要确信基督的能力会在你们的软弱中展现出来(参阅:格后十二9)。正是在暴风雨中,门徒们才体验到基督的王权及天主性,并学习到要信靠祂。

在圣经的这些童节启迪之下, 我想藉 此机会省思目前疫情当下带给家庭的 一些困难与机会。举例而言,疫情现 在所造成的隔离,增加了家人一起相 外的机会,而这是一个家人培养交谈 的难得机会。这显然需要众人特别操 练自己的耐心。有人要工作、有人要 学习、休闲跟休息,在同一个家里一 整天,并不是一件容易的事。但千万 不要让疲劳击败你们: 你们要让爱的 力量使你们关注配偶和子女的需要, 超过关注自己的疲劳。我在《爱的喜 乐》引用了圣保禄的〈爱的真谛〉赞 歌(参阅:格前十三1~3),我想提 醒你们我所说的(参阅:第90~119 号)。你们要祈求圣家赐予你们爱的 恩宠, 并日再次阅读圣保禄宗徒的

〈爱的真谛〉,藉此启发你们的决心及行动。(参阅:罗八15;迦四6)

如此一来,与家人相处的时刻,就不 再会是一种刻苦, 反而会是暴风雨中 的避难所。我衷心期盼,每一个家庭 都是互相接纳与彼此了解的地方。请 将我向夫妇们建议的那三个小小的语 词保存在心中: 「请、谢谢、对不 起。」[5] 在每次的争执过后,「在 一天结束前,不要忘了和好。 | [6] 你们不要不好意思, 在感恩圣祭中的 耶稣跟前双膝下跪,为求得几分钟的 平安, 并为了夫妻能以温柔和慈善眼 光专心注视彼此;或在即将生气时, 牵着对方的手,让他偷笑一下。在晚 间就寝前, 共同诵念一段简短的祷 文, 让基督陪伴你们。

然而,对某些夫妇来说,在隔离期间被迫同住一屋,显得特别困难。先前既有的问题可能变得更为棘手,甚至常常会产生难以承受的冲突。许多夫妇甚至经历了关系的破裂,其中的危

机是他们难以克服,甚至无法处理 的。我渴望向他们表达我的亲近与温 情。

因着希望的消失,婚姻的破裂造成无 比重大的伤害。误解引发更多的争执 及难以愈合的伤痕。子女们则因为看 着父母亲不再闭聚而承受痛苦。尽管 如此,请继续寻求协助,让你们能够 克服冲突,并避免带给你们彼此之间 和你们的子女更多的伤害。即便有如 此多的困难与挫折,主耶稣,在祂无 限的慈悲中,会启发你们,使你们在 重重困难和失意中继续前行。请不要 放弃呼求祂,并在祂内寻求庇荫,祈 求在生命历程中得到光照, 并在你们 的生活团体里寻找「天父的家,那里 总有容人之外, 不管他们身上带着其 么包袱。」(《福音的喜乐》,47)

请不要忘记,宽恕能够治愈每一个伤口。彼此宽恕是内心的决定,那是透过我们与天主的关系,在诚挚的祈祷中所结出的成熟果实,而只要夫妇俩

归向祂,并愿意让祂在他们的心中运作,基督就会使夫妇二人都恩宠满盈。基督「寓居」在你们的婚姻中,祂等待着你们向祂敞开你们的心胸,好使祂能以祂爱的大能支持你们,如同祂在船上向门徒所做的一样。我们的爱,天性微弱,需要耶稣信实的爱的力量。与祂在一起,你们才能真正地把你们的「房屋建在盘石上。」(玛七24)

在此, 请允许我向正在作婚前准备的 青年人说几句话。即便在疫情之前, 订婚的夫妇们就已经需要面对不稳定 的工作环境、计画不确定的未来,然 而现在就业环境变得更为动荡不安。 我呼吁订婚的夫妇们不要因此丧气, 反而要在今年纪念的大圣若瑟年中, 学习圣若瑟所展现的「创意的勇 气1。在你们婚姻生活的旅程中,尽 管你们的资源有限, 永远都要相信天 主上智的安排。因为「有时,闲境会 从我们每一个人身上激发出一些我们 从没想过的潜能上 (《以父亲的

心》,5)。不要犹豫向你们的家人、朋友、教会团体、堂区求助,来帮助你们作婚前准备及未来的家庭生活,因为你们可以向那些已经有丰富经历的夫妇们学习。

在结束前,我想祝福那些因疫情被隔离而无法与孙子女们相聚共处的祖父母们,特别是那些年长的祖父母们,他们在疫情中尤其觉得孤单。家庭不能少了祖父母们,因为他们就是人类活生生的记忆,「这样的记忆有助于建造一个更符合人性、更互相接纳的世界。」[7]

愿圣若瑟能够启发所有的家庭,让他们在这时代的巨变之下,拥有创意的勇气。愿圣母玛利亚在你们的婚姻生活中陪伴你们,强化相遇的文化,以面对我们这暗淡无光的时代里的问题与困难。那些一直与主同行的人,没有任何困难可以夺走他们的喜乐。你们要怀着热诚活出你们的圣召。请不要垂头丧气和愁眉苦脸;你的丈夫、

你的妻子需要你的微笑。你们的子女需要你们鼓励的眼神。你们的本堂神 父和教友家庭都需要你们的临在及喜 乐 — 来自上主的喜乐!

我以挚情向你们问安,并鼓励你们在 耶稣交付给我们的使命中勇往直前, 并在「擘饼、祈祷」中(宗二42)持 之以恒。

请不要忘记为我祈祷,我也会每天为 你们祈祷。

在兄弟情谊中的

方济各

2021年12月26日 — 圣家节

罗马, 拉特朗圣若望大殿

(©梵蒂冈-Dicastero per la Comunicazione-Libreria Editrice Vaticana)

(台湾地区主教团 恭译)

- [1] 给「我们是如何落实爱的喜乐的?」论坛参与者的影片讯息(2021年6月9日)。
- [2] 参阅: 《福音的喜乐》宗座劝谕, 24。
- [3] 给「我们是如何落实爱的喜乐的?」论坛参与者的影片讯息(2021年6月9日)。

[4] 同上。

- [5] 于信德年向家庭朝圣团致词(2013年10月26日);参阅:《爱的喜乐》宗座劝谕,133。
- [6] 要理讲授(2015年5月13日); 参阅: 《爱的喜乐》宗座劝谕, 104。
- [7] 2021年世界祖父母及长者日文 告: 「我同你们天天在一起」 (2021 年7月25日) 。

pdf | document generated automatically from https://opusdei.org/zhs/article/Jiao-Zong-Zhi-Fu-Qi-Shu/ (2025年12月12日)